



Sommaire



Les grands projets



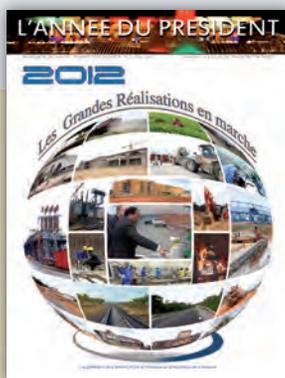
Inondations dans les régions du Nord et de l'Extrême-Nord



Présence et rayonnement en Afrique et dans le monde



La Première Dame en action



Une publication du Cabinet Civil de la Présidence de la République
www.prc.cm

L'ANNEE DU PRESIDENT

Directeur de publication : Martin BELINGA EBOUTOU, Ministre, Directeur du Cabinet Civil

Coordinateur : Joseph LE, Directeur Adjoint du Cabinet Civil, Chef de la Cellule de Communication

Conseillers à la rédaction : Oswald BABOKE, Conseiller Technique

Charles Emmanuel BELINGA B'ENO, Chargé de Mission

Jean Lucien EWANGUE, Attaché

Rédacteurs en chef : Nicolas AMAYENA, Attaché

BANSI Victor SUHYANG, Attaché

Contribution : Secrétariat Général de la Présidence de la République

(Division linguistique et du bilinguisme; service du fichier législatif et réglementaire)





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

MAJOR ACCOMPLISHMENTS: OFF TO A GOOD START

Editorial

4

The year 2012 is a transition year and marks indelibly the end of the first seven-year term of **THE PRESIDENT'S YEAR** launched in 2006, as well as the beginning of **Major Accomplishments**.

The 2012 issue of the retrospective magazine, which reviews the President's activities, is thus striking due to its originality: careful selection of photographs and apt choice of captions. It presents a comprehensive overview of the Head of State's vibrant political, diplomatic, economic, social and cultural actions during the year just ended. All the density, intensity and diversity of the 2012 images of the President of the Republic, His Excellency Paul BIYA, in Cameroon and abroad are presented.

Therefore, the year 2012 will go down in history as the beginning of the fulfilment of the President's promises that have raised so much hope. Indicators signal renewed and accelerated economic growth. The major projects announced by the President of the Republic are under way. Some, like the Kribi Gas-fired Power Plant, are nearing completion. The President has kept his word.

The Road maps, which do guide the government's action, are the Administration's management chart. An ever-increasing number of investors

have found a profitable niche in Cameroon. Job opportunities, especially for youths, are increasing. Confidence is restored. There is reason for hope.

True to tradition, The President's Year illustrates such hope through beautiful pictures and memorable souvenirs. The images are eloquent. They sufficiently testify that the President of the Republic is active, that, under his impetus, the country is forging ahead, that he has resolutely set the country on the path towards becoming an emerging economy and that nothing, nothing more can stop it.

The Head of State's busy schedule is reflected here, sometimes in hitherto unpublished pictures.

Within the country, the President of the Republic communed with Cameroon's heartland, in the South and East Regions, during foundation stone laying ceremonies at the construction sites of the Memve'ele and Lom Pangar hydro-electric dams, and, also, during the Presidential Couple's visit to comfort and reassure victims of the severe floods that occurred in the North and Far North Regions.

Many distinguished guests were received by the President of the Republic at Unity Palace. They included investors from the five continents, who came ready to help Cameroon carry out its major projects. Abroad, the international influence of the President of the

Republic was particularly outstanding at the 11th Summit of Heads of State of the Economic and Monetary Community of Central Africa (CEMAC), held in July in Brazzaville, Congo; at the 14th Summit of the Francophonie in October in Kinshasa, Democratic Republic of the Congo; and at the 7th Summit of African, Caribbean and Pacific countries (ACP) in December in Malabo, Republic of Equatorial Guinea.

Beside him, Mrs Chantal BIYA, Cameroon's First Lady, continued, in her characteristic gentle and selfless manner, with her unflinching humanitarian and charitable work, to support her illustrious husband's policy of social inclusion.

The announced fresh impetus is well under way. And speedily too. This is an opportunity to call on all Cameroonians, at home and abroad, to lend their multifarious support so that the seven-year term of **Major Accomplishments** should enable Cameroon to become an emerging country.

The 2012 edition of **THE PRESIDENT'S YEAR** will remain a record of the events and architects of this new momentum. So that everyone should know.

Happy New Year 2013 to you all!
Enjoy your magazine!



**Martin
BELINGA
EBOUTOU**

*Minister, Director of the
Civil Cabinet*





LES GRANDES RÉALISATIONS: DÉCOLLAGE RÉUSSI

Année charnière, 2012, marque à l'encre indélébile la fin du premier septennat du magazine **L'ANNEE DU PRESIDENT**, lancé en 2006, autant qu'elle constitue le début des **Grandes Réalisations**.

L'édition 2012 du magazine rétrospectif de l'action présidentielle s'impose, dès lors, par son originalité: sélection rigoureuse des photographies et choix efficace des légendes. Tour d'horizon complet du rayonnement tous azimuts du Chef de l'État pendant l'année écoulée, aux plans politique, diplomatique, économique, social et culturel. Aussi bien au Cameroun qu'à l'international, les images du Président de la République, Son Excellence Paul BIYA, en 2012, sont reproduites dans toute leur densité, leur intensité et leur diversité.

2012 entre ainsi dans l'histoire comme l'année du début de la concrétisation des promesses présidentielles qui ont suscité tant d'espoirs. Les indicateurs sont favorables à la relance et à l'accélération de la croissance économique. Les grands chantiers annoncés par le Président de la République ont commencé. A l'instar de la Centrale à Gaz de Kribi, certains sont presque achevés. Le Président tient parole.

Les feuilles de route, véritable boussole de l'action gouvernementale, sont le tableau de bord de l'Administration. Les investisseurs, chaque jour plus nombreux, ont trouvé au Cameroun un créneau porteur. Les opportunités d'emplois se

multiplient, en particulier pour la jeunesse. La confiance est retrouvée. Tous les espoirs sont permis.

Fidèle à sa tradition, L'Année du Président illustre ces espoirs par de merveilleuses photos et des souvenirs mémorables. Ces images parlent. Elles témoignent à suffisance que le Président de la République est dans l'action, que sous son impulsion, le pays est en mouvement, qu'il a résolument engagé sa marche vers l'émergence, que rien, plus rien ne pourra arrêter.

La richesse de l'agenda du Chef de l'État se traduit ici en images parfois inédites.

A l'intérieur du pays, le Président de la République a communiqué avec le Cameroun profond, dans les Régions du Sud et de l'Est, à l'occasion des cérémonies de pose de la première pierre des chantiers de construction des barrages hydro-électriques de Memve'ele et Lom Pangar, mais aussi, lors de la visite réconfortante et rassurante que le Couple Présidentiel a rendue aux victimes des graves inondations survenues dans les Régions du Nord et de l'Extrême-Nord.

Au Palais de l'Unité, de nombreux hôtes de marque ont été reçus par le Président de la République. Parmi ceux-ci, des investisseurs venus des cinq continents, prêts à accompagner le Cameroun dans ses grands projets.

A l'extérieur, le rayonnement

international du Président de la République s'est notamment illustré au 11^{ème} Sommet des Chefs d'Etat de la Communauté Economique et Monétaire de l'Afrique Centrale (CEMAC), tenu en juillet à Brazzaville au Congo; au 14^{ème} Sommet de la Francophonie en octobre à Kinshasa en République Démocratique du Congo; et au 7^{ème} Sommet des pays d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP), en décembre à Malabo, en République de Guinée Equatoriale.

A ses côtés, Madame Chantal BIYA, la Première Dame du Cameroun, a comme toujours poursuivi, avec douceur et abnégation, son œuvre humanitaire, inlassable et bienfaitrice, complémentaire de la politique sociale inclusive de son illustre époux.

La nouvelle dynamique annoncée est bel et bien en marche. Et au pas de charge. C'est le lieu d'appeler tous les Camerounais, résidents ou de la diaspora, à apporter leurs concours multiformes pour que le septennat des **Grandes Réalisations** conduise à l'émergence de notre pays.

L'ANNEE DU PRESIDENT, édition 2012, restera comme la mémoire des événements et des acteurs de ce nouvel essor. Afin que nul n'en ignore.

A toutes et à tous, bonne année 2013 ! et bonne lecture!

Editorial



**Martin
BELINGA
EBOUTOU**
*Ministre, Directeur du
Cabinet Civil*





Les grands projets

L'année 2012 aura été marquée par la mise en œuvre effective des grands projets énergétiques. Le Président Paul BIYA a décidé de donner une forte impulsion à la construction des barrages hydroélectriques en montrant l'exemple. Le 15 juin 2012, le Chef de l'Etat a procédé à la pose de la première pierre du barrage de Memve'ele. Ce projet va accroître de 201 mégawatts l'offre énergétique du Cameroun. Le 03 août 2012, le Président de la République a effectué le même geste pour la construction du barrage réservoir de Lom Pangar.

6

Grâce à sa retenue de 6 milliards de m³ d'eau, cet ouvrage va réguler le débit de la Sanaga et à moyen terme, augmenter la capacité de production des centrales existantes en aval, comme Edéa et Song Loulou. D'autres chantiers destinés à la production de l'électricité ont également pris de l'envergure. C'est le cas du barrage de Mekin et de la centrale à gaz de Kribi. L'objectif est de parvenir à une autonomie énergétique.





Barrage de Memve'ele

Pose de la première pierre (juin 2012)



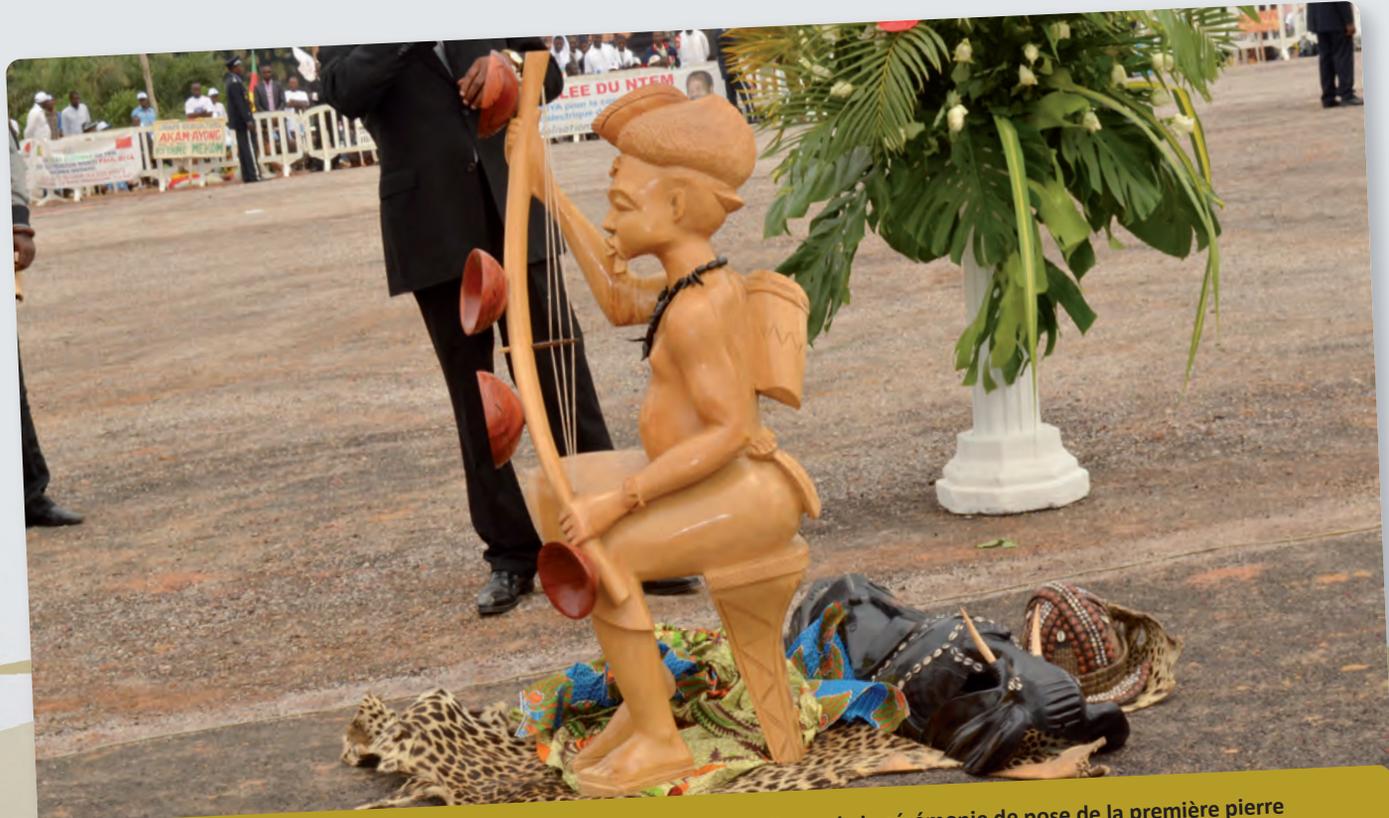


L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Présentation de la maquette du barrage au Chef de l'Etat

8



Le cadeau des chefs traditionnels du Sud au Chef de l'Etat à l'issue de la cérémonie de pose de la première pierre





Evolution du projet (au mois de décembre 2012)



9

Le pont flottant construit sur le fleuve Ntem à Nyabizan au grand bonheur des populations des deux rives



Travaux préparatoires





Barrage réservoir de Lom Pangar

Pose de la première pierre (août 2012)



10



Le Chef de l'Etat, entouré des bailleurs de fonds, découvre la plaque commémorative du barrage de Lom Pangar





Le cadeau des chefs traditionnels de l'Est au Chef de l'Etat à l'issue de la cérémonie de pose de la première pierre



La joie des populations





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



De retour de Lom Pangar, le Chef de l'Etat s'est entretenu à sa résidence de Bertoua avec les autorités administratives...

12



Les Députés à l'Assemblée Nationale...





Les Responsables locaux du RDPC...



Les Chefs traditionnels...





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Le clergé catholique représenté par Mgr Joseph ATANGA, Archevêque de Bertoua, et Mgr Jan OZGA, Evêque du Diocèse de Doumé-Abong-Mbang...

14



Les Imams.





Lom Pangar, le chantier avance normalement (au mois de décembre 2012)

Une intense activité se déroule sans interruption sur le site de construction du barrage-réservoir de Lom Pangar où 750 ouvriers camerounais et près de 200 ouvriers chinois travaillent. La mise en eau partielle du barrage est prévue au mois de juillet 2014.



Intense activité en cours sur le site du barrage

15



Près de 750 ouvriers camerounais et 200 chinois mobilisés jour et nuit au site du barrage





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Lom Pangar, un grand projet qui avance normalement

16



Le nouveau pont sur le Lom pour le désenclavement de la Région de l'Est





La centrale thermique à gaz de Kribi est prête

Exemple de partenariat public-privé, la centrale thermique à gaz de Kribi est un investissement de 173 milliards FCFA. Elle va apporter au réseau électrique une capacité additionnelle de 216 mégawatts portant ainsi la capacité totale installée du Cameroun à 1 249 mégawatts. Les travaux de construction sont achevés. L'électricité produite à partir du gaz naturel sera prête à la fin du mois de février 2013. Ce grand projet comprend deux composantes essentielles :

- l'usine de stockage et de traitement de gaz de Bipaga. Ici, la société PERENCO, partenaire de la Société Nationale des Hydrocarbures (SNH), produit du gaz à partir de la plate-forme Sanaga où se trouvent les puits en mer au large de Kribi, et l'achemine ensuite par un pipeline sous-marin et son tronçon terrestre de 17 km à l'usine de traitement ;
- la centrale thermique à gaz située à 18 km de Bipaga au village Mpolongwe, gérée par « Kribi Power Development Company » (KPDC), filiale d'AES-SONEL. C'est à elle que la SNH revendra le gaz acheté à PERENCO comme source d'énergie pour produire de l'électricité à la centrale. Le projet de production d'électricité à partir du gaz naturel est un projet pionnier au Cameroun.

Outre les trois projets susmentionnés, signalons le chantier de construction de la centrale hydroélectrique de Mekin dont a parlé le Chef de l'Etat dans son discours de fin d'année. Le taux de réalisation du projet est de plus de 70%.

17





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Une vue de la station de traitement et de stockage du gaz de Bipaga

18



Point d'arrivée du gaz à la centrale thermique





Port en eau profonde de Kribi

Les travaux de la première phase exécutés à plus de 35%

Le chantier du port en eau profonde de Kribi a constitué le point de départ de la matérialisation de la politique des « Grandes Réalisations » du Chef de l'Etat, qui a procédé à la pose de la première pierre du projet le 8 octobre 2011. Depuis lors, les travaux avancent à un rythme soutenu. Plus 900 mètres de digue de protection, élément capital de l'ouvrage, sur les 1355 mètres prévus ont été construits. L'installation de la base-vie est achevée, le volume des remblais arrières réalisé est important (1 092 533 m³) ; le compactage dynamique est réalisé sur une superficie de 15 000 m². Commencés le 21 octobre 2012, les travaux de dragage du chenal se poursuivent normalement ainsi que bien d'autres travaux d'envergure. De manière globale, les travaux de construction de la première phase du port général sont exécutés à 35%. Selon le chronogramme du comité de pilotage de ce grand projet, le premier bateau devra mouiller dans le port de Kribi en 2015. Bon à savoir, le port en eau profonde est une composante du complexe industrialo-portuaire qui en compte quatre dont les zones industrielles, la ville nouvelle à développer, le corridor des infrastructures regroupant l'autoroute, les chemins de fer, les lignes de transport électrique et les pipelines.

19



Les travaux de construction de la digue de protection avancent normalement





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Une vue de la digue en construction

20



Le mur de protection en construction





Inondations dans les régions du Nord et de l'Extrême-Nord

Le réconfort du Couple présidentiel

Suite aux graves inondations ayant affecté les populations des Régions du Nord et de l'Extrême-Nord, le Chef de l'Etat, accompagné de son Epouse, Madame Chantal BIYA, a effectué une visite officielle du 19 au 21 septembre 2012 à Garoua, Lagdo, Maroua et Guirvidig.

A cette occasion, il a délivré des messages de réconfort et de solidarité nationale aux sinistrés. Le Président Paul BIYA a également pris les mesures importantes ci-après :

21

- débloqué de la somme de 1,5 milliard FCFA pour les actions d'urgence ;
- recasement rapide des sinistrés et évacuation des eaux ;
- construction d'une digne-route de 330 km allant de Boga à Kousseri ;
- mise en place au MINATD d'un Fonds de soutien aux victimes des catastrophes naturelles.

Durant la visite officielle du Chef de l'Etat dans les deux Régions, une aide en produits pharmaceutiques, en denrées alimentaires de toute sorte et en couvertures d'un montant d'un milliard FCFA a été distribuée.





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Soyez les bienvenus

22





Le Chef de l'Etat au contact de ses compatriotes à Lagdo



Merci Madame la Présidente d'être venue

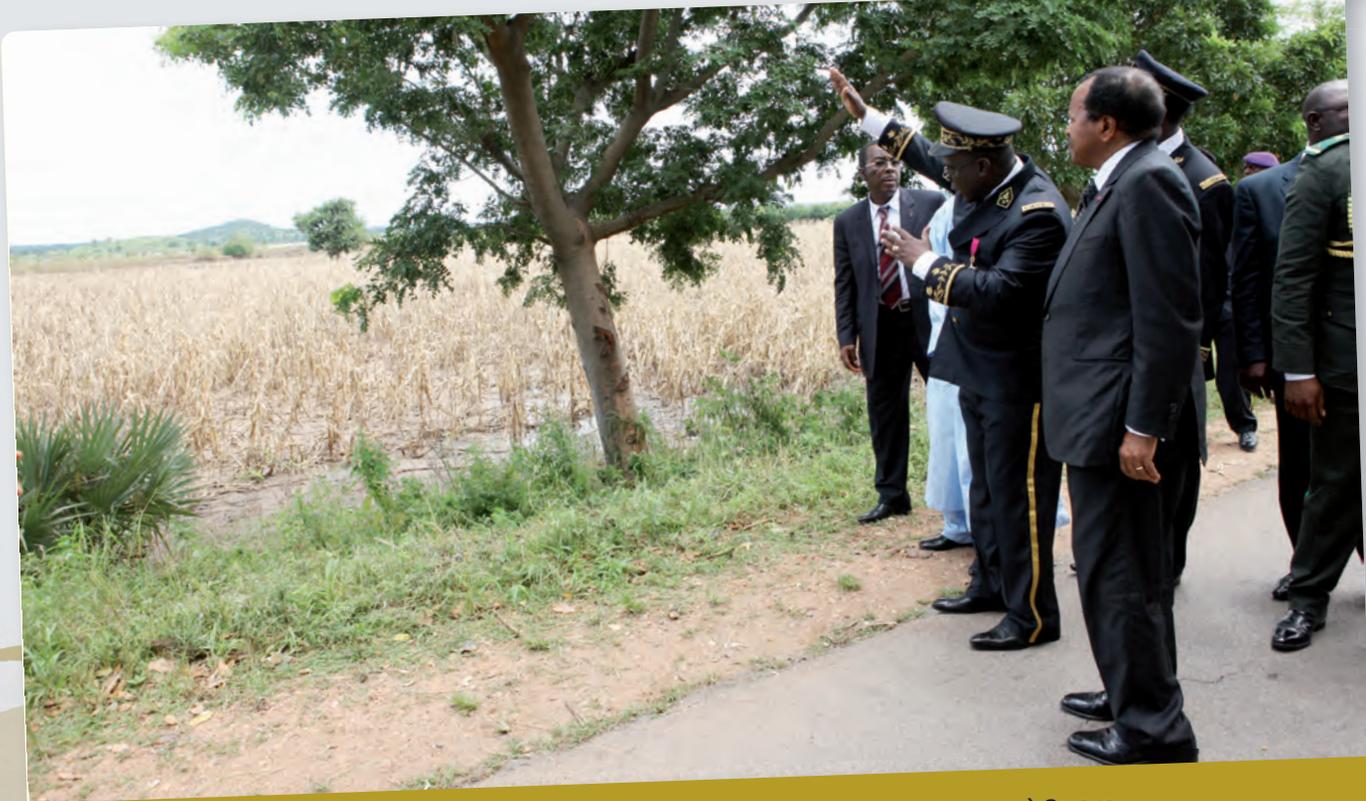




L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



24



Le Président Paul BIYA constatant l'étendue des dégâts causés par les eaux à Garoua





" Vous n'êtes pas seuls. Tout le Cameroun est avec vous "



Madame Chantal BIYA sensible aux marques de sympathie des populations





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



La digne de Lagdo a résisté à la montée des eaux

26



Une population courageuse devant l'adversité





Le Maire de Lagdo fait le point de la situation au Chef de l'Etat



La Première Dame émue devant la montée des eaux





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Accueil déférent à Guividig

28



Le Chef de l'Etat au milieu des populations sinistrées





Sourire, espoir et solidarité avec les enfants



Amour et affection d'une mère





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Le Président Paul BIYA s'adressant aux populations sinistrées.

30



La poignée de main de réconfort





20 mai 2012

Communion entre le Chef de l'Etat, l'armée et le peuple

Placée sous le thème, «*Armée Camerounaise au service d'une Nation forte, prospère et résolument tournée vers l'émergence dans un climat de paix et d'unité*», la quarantième édition de la fête nationale du 20 mai s'est déroulée avec faste et solennité sur l'ensemble du territoire national. A Yaoundé, le Chef de l'Etat, Son Excellence Paul BIYA a présidé une parade militaire et civile impressionnante, marquée par la rigueur, l'enthousiasme et la ferveur patriotique.



31



Le Chef de l'Etat au boulevard du 20 mai





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Une vue partielle des officiers supérieurs des forces de défense

32



Le défilé des troupes de la garde présidentielle





Lutte efficace contre la grande criminalité



Sécurité renforcée





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Honneur et fidélité

34



Félicitations, Général





La touche des écoliers





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Enthousiasme et foi en l'avenir





La jeunesse, fer de lance de la nation





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Les députés juniors



Les militantes du RDPC





Mobilisation exceptionnelle du RDPC

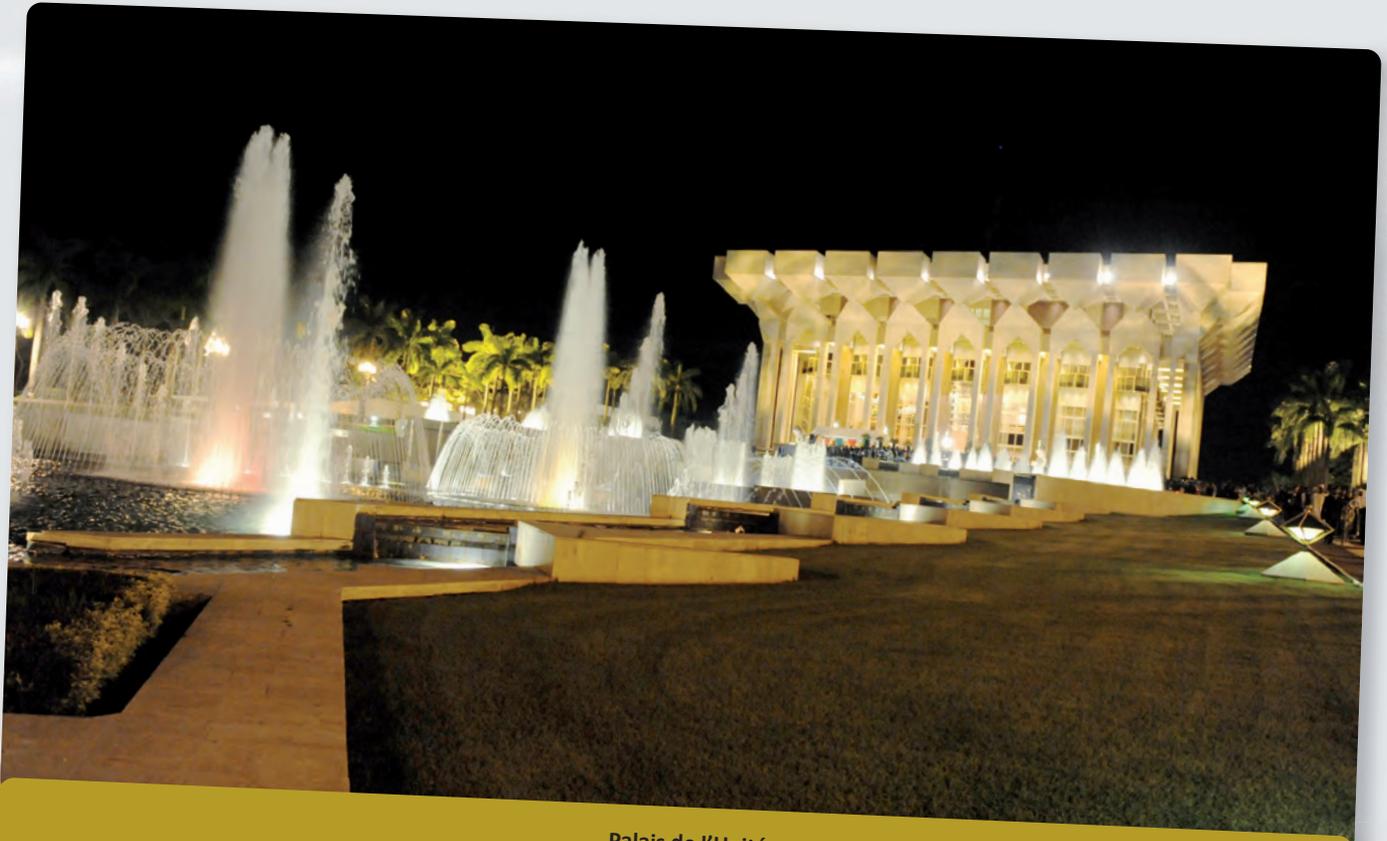


L'UPC





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Palais de l'Unité

40



La réception au Palais de l'Unité





Le Chef de l'Etat avec ses invités



Félicitations au Ministre, Secrétaire Général de la Présidence de la République, M. Ferdinand NGOH NGOH





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Félicitations au Ministre, Directeur du Cabinet Civil de la Présidence de la République, M. Martin BELINGA EBOUTOU

42



Merci





Feuilles de route ministérielles

Le Chef de l'Etat prescrit méthode et célérité

Le Chef de l'Etat a présidé, le 27 novembre 2012, un important Conseil ministériel au Palais de l'Unité. Principal point à l'ordre du jour : l'évaluation à mi-parcours des feuilles de route ministérielles. Après l'exposé du Premier Ministre, Chef du Gouvernement, le Président de la République a de nouveau instruit le Gouvernement de travailler en rangs serrés pour atteindre les objectifs du septennat. Il a prescrit méthode et célérité dans l'exécution des feuilles de route des départements ministériels.





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



44





Une vue de la salle du Conseil ministériel



Quelques proches collaborateurs du Chef de l'Etat





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Ambiance studieuse

46



La détente à la sortie du Conseil



Saison sportive 2012

L'acte final

Le Chef de l'Etat, S.E. Paul BIYA a présidé, dimanche 23 décembre 2012 au Stade Omnisport de Yaoundé, la 53^{ème} Edition de la finale de la Coupe du Cameroun de football. Finale remportée par Unisport du Haut Nkam sur New Star de Douala (2-0). Cette manifestation qui a clôturé l'année sportive 2012 à été également marquée par la remise des trophées à l'ensemble des équipes ayant triomphé dans diverses disciplines.





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Un bon moment de détente

48



Magnifique parade culturelle exaltant les vertus de l'unité nationale





Diplomatie

Des hôtes de marque chez nous

Le Président Teodoro OBIANG NGUEMA MBASOGO au Cameroun

Diplomatie

A l'invitation du Président Paul BIYA, S.E. OBIANG NGUEMA MBASOGO, Président la République de Guinée Equatoriale, a effectué, en compagnie de son épouse, Madame Constanca MANGUE de OBIANG, une visite d'amitié et de travail au Cameroun, le 30 novembre 2012.

A cette occasion, les deux Chefs d'Etat ont décidé d'élargir la coopération bilatérale dans les domaines économique, commercial et agricole, des travaux publics et des transports.



49

Chaleureuses retrouvailles entre deux Chefs d'Etat, frères et amis





Diplomatie



Bienvenue au Cameroun



Honneur militaire





Chaleur de l'accueil



Les Présidents Paul BIYA et OBIANG NGUEMA au Palais de l'Unité





Diplomatie

52



Le cadeau de Madame Chantal BIYA à sa Sœur Mme Constancia MANGUE de OBIANG







L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

Diplomatie



En toute fraternité

54



Déjeuner officiel à l'honneur du Couple équato-guinéen





Vive l'amitié entre le Cameroun et la Guinée Equatoriale





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

Diplomatie



Point de presse à l'aéroport de Yaoundé-Nsimalen avant le départ pour Malabo

56



Au revoir et à bientôt !





Les audiences du Chef de l'Etat

Diplomatie



Le Chef de l'Etat avec S.E. Bruno GAIN Ambassadeur de France au Cameroun, 30 janvier et 16 mai 2012

57



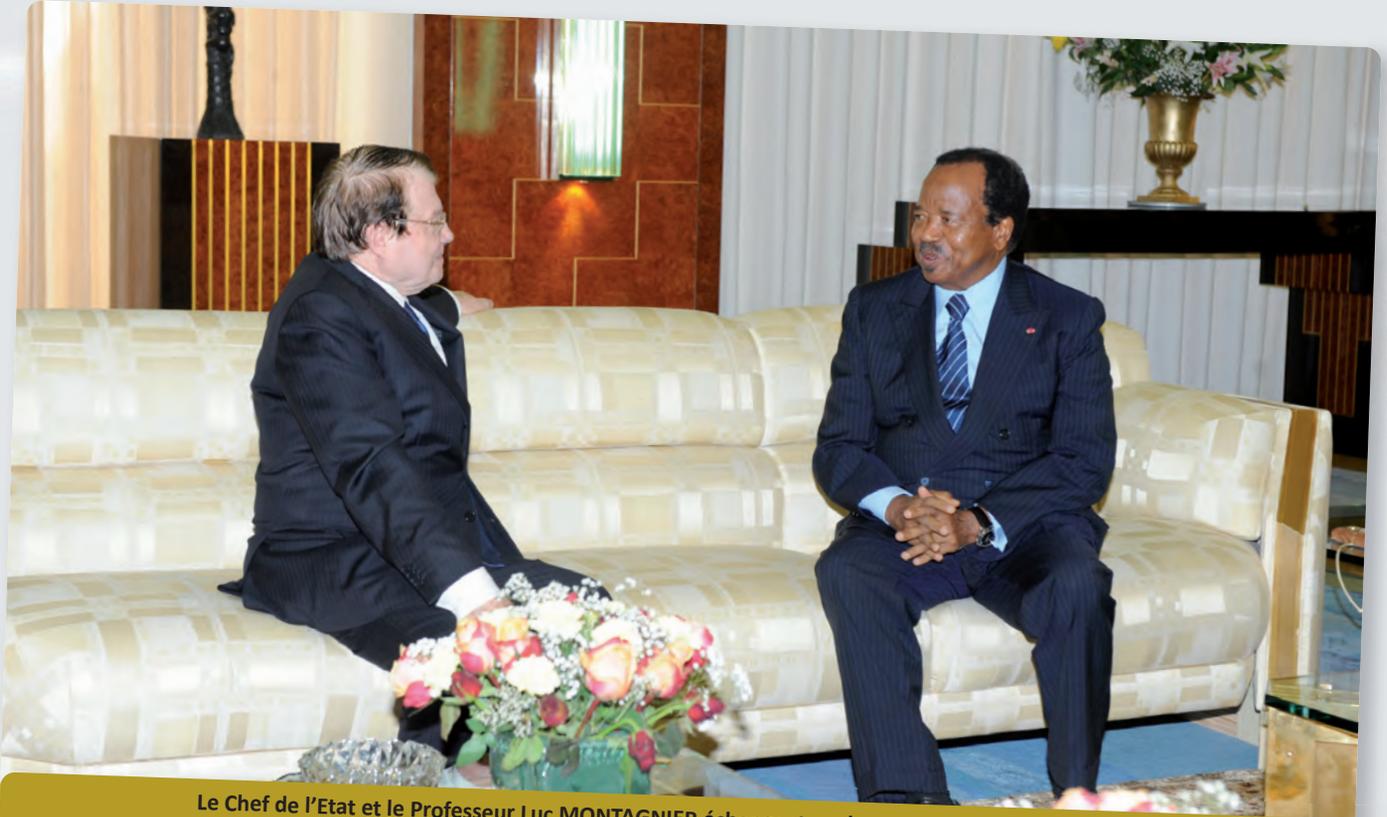
Audience à Genève entre le Président Paul BIYA et Mme Eileen CHAMBERLAIN DONAHOE Représentante des Etats-Unis auprès du Conseil de l'ONU pour les Droits de l'homme, 20 février 2012





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

Diplomatie



Le Chef de l'Etat et le Professeur Luc MONTAGNIER échantent sur les nouveaux développements de la recherche sur le SIDA au Centre International de Référence Chantal BIYA (CIRB), le 3 mars 2012

58



Entretien avec le Ministre équato-guinéen, Baltasar ENGONGA EDJO, le 8 mars 2012





Le Chef de l'Etat et M. Reinhard BUCHHOL, Ambassadeur de la République Fédérale d'Allemagne, le 22 mars 2012



Le Général Carter F. HARM, Commandant des Forces Américaines en Afrique, en visite de travail au Cameroun, le 28 mars 2012





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

Diplomatie



M. Pierre MOUSSA alors, Ministre d'Etat congolais de l'Economie, du Plan, de l'Aménagement du Territoire et de l'Intégration, 29 mars 2012

60



S.E. Philip Ali DAUDA, Haut Commissaire du Nigéria au Cameroun arrivé en fin de séjour, le 30 mars 2012





M. Gregor BINKERT, Directeur des Opérations de la Banque Mondiale pour le Cameroun, 30 mars 2012



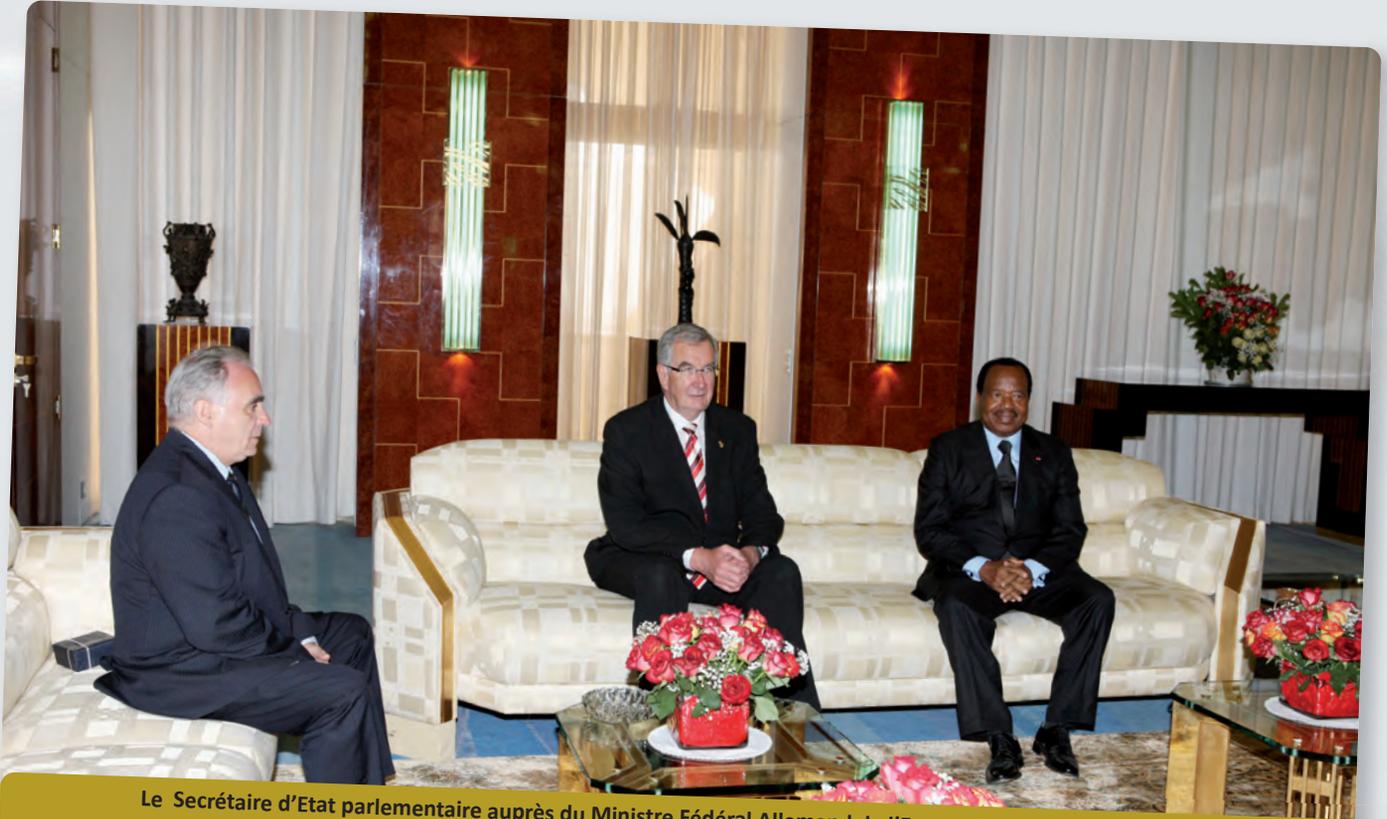
M. Albert BESSE, Ministre Secrétaire Général de la Présidence de la République de la R.C.A, 2 avril 2012





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

Diplomatie



Le Secrétaire d'Etat parlementaire auprès du Ministre Fédéral Allemand de l'Economie et de la Technologie, M. ERST BURGBACHER, 17 avril 2012

62



L'Ambassadeur des Etats-Unis, S.E. Robert P. JACKSON, 26 avril et 28 décembre 2012





Une délégation des investisseurs de la multinationale Sundance Resources Ltd conduite par George JONES Président de Sundance, partenaire de CAM-IRON, 26 avril 2012



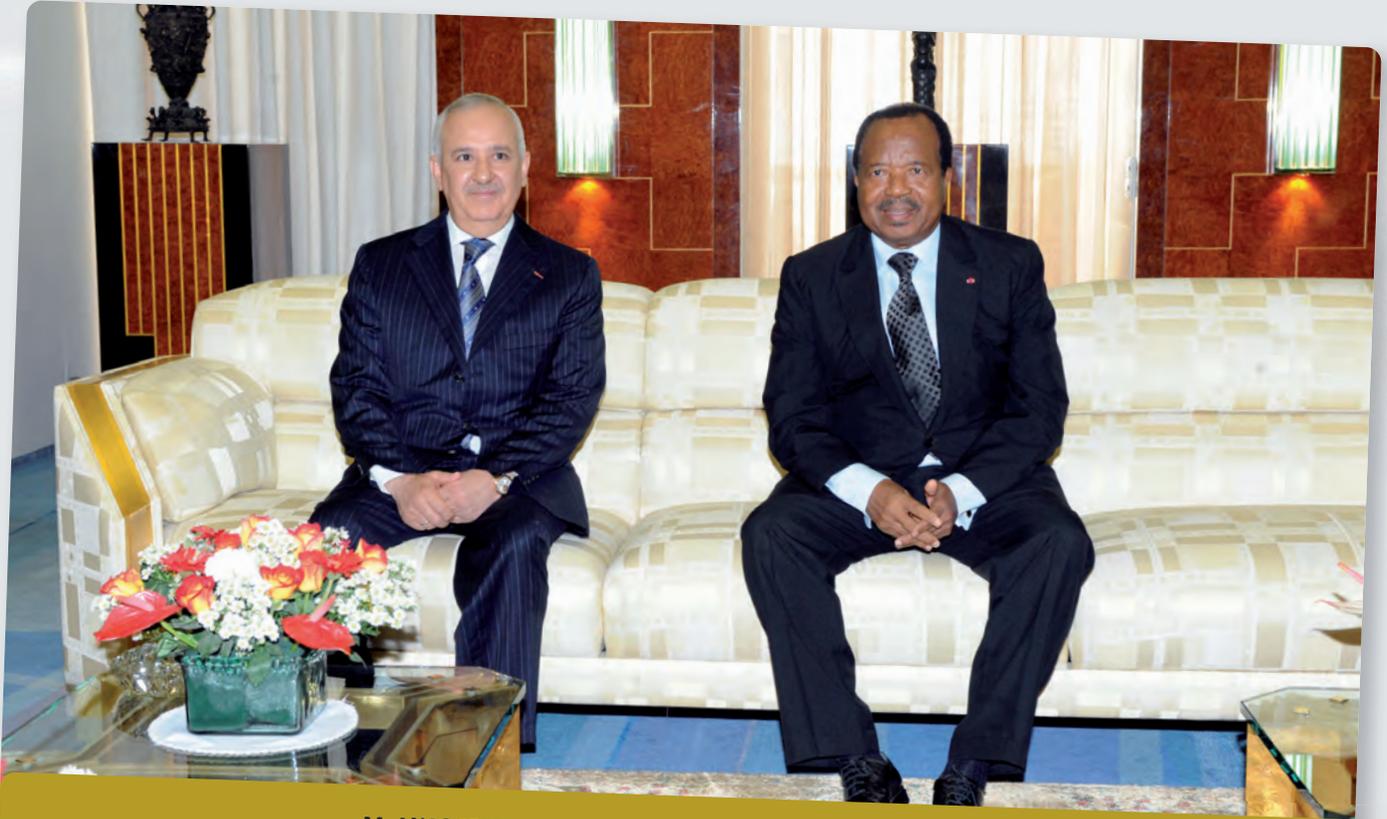
S.E. XUE JINWEI, Ambassadeur de la République Populaire de Chine, 6 Août 2012





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

Diplomatie



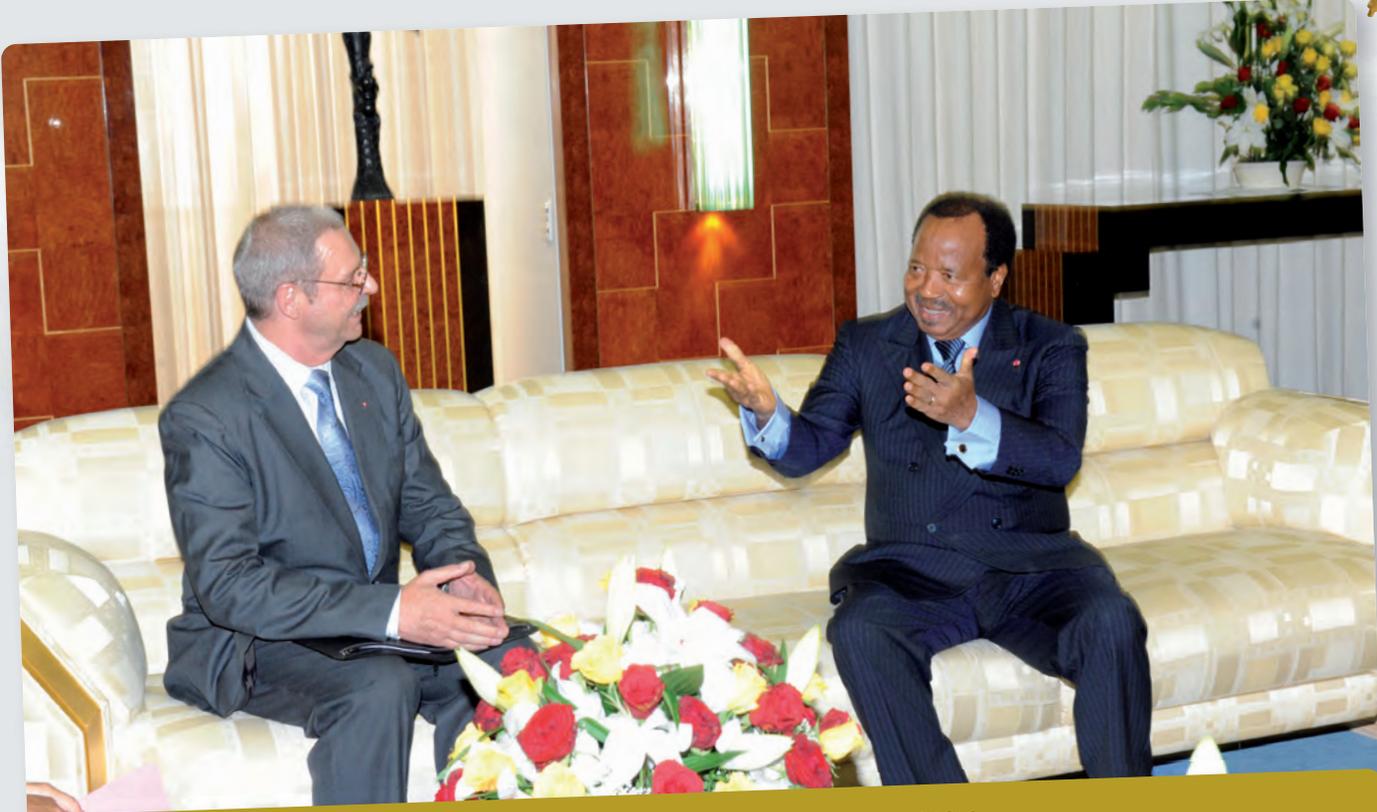
M. ANAS SERFRONI, Président du groupe Addoha, 09 mai 2012

64



M. Vincent BOLLORE, 14 mai 2012





S.E. URS BERNER, Ambassadeur de Suisse, 16 mai 2012



M. MOHAMMED EL KETTANI, PDG ATTIRAJIWafa Bank, 18 mai 2012





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

Diplomatie



Prince **ABOULAZIZ BIN ABOULAH BIN ABOULAZIZ AL SAUD**, 20 juin 2012

66



M. **William FISHER**, Envoyé spécial australien, 03 octobre 2012





M. Abdou MOUSSA, Représentant de l'O.N.U. Afrique Centrale, 19 octobre 2012



Industriels Chinois, 24 octobre 2012





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

Diplomatie



M. Dirk NIEBEL, Ministre Allemand de la Cooperation Economique et du Développement, 29 octobre 2012

68

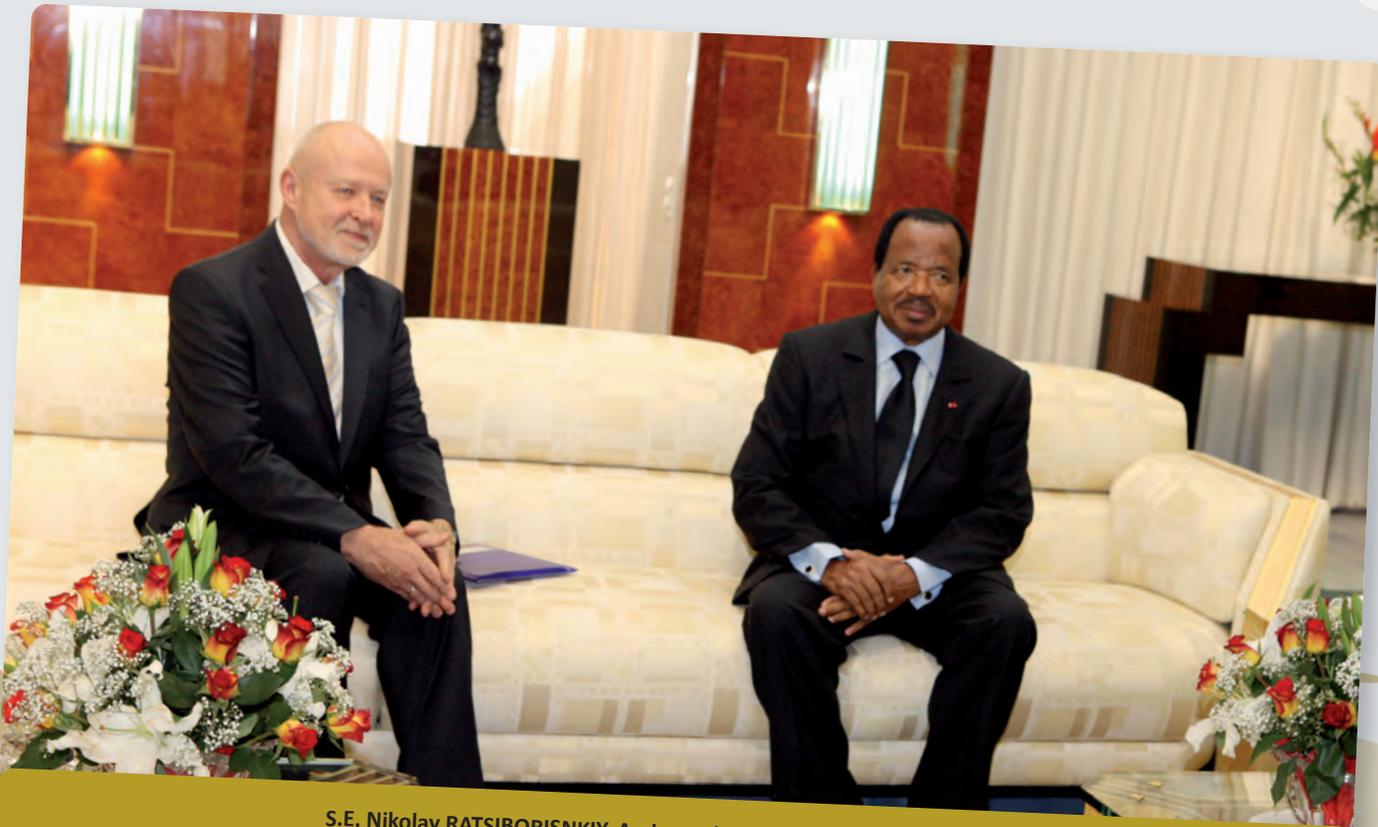


Hommes d'affaires indiens, 04 décembre 2012





S.E. BHARAT S. JOSHI, Haut-Commissaire de Grande Bretagne, 05 décembre 2012



S.E. Nikolay RATSIBORISNKIY, Ambassadeur de Russie, 05 décembre 2012





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

Diplomatie



M. Nassour GUELENDOUKZIA, 7 décembre 2012

70



M. Guillaume Giscard D'ESTAING, PDG SOFEMA, 11 décembre 2012





M. Robert FABRE, Président de la Compagnie Fruitière de Marseille, 11 décembre 2012



M. Basile IKOUEBE, Emissaire Congolais, 21 décembre 2012





Présence et rayonnement en Afrique et dans le monde

Le Chef de l'Etat au sommet de la CEMAC à Brazzaville

A l'invitation de S.E. Denis SASSOU-NGUESSO, Président de la République du Congo, Son Excellence Paul BIYA, Président de la République du Cameroun, a séjourné à Brazzaville du 24 au 26 juillet 2012, pour prendre part à la 11^{ème} Session de la Conférence des Chefs d'Etat de la Communauté Economique et Monétaire d'Afrique Centrale (CEMAC).

Lors de cette conférence, les Chefs d'Etat des six pays membres ont pris une série de décisions fortes marquant leur volonté de raffermir le processus d'intégration sous-régionale. Cette Conférence a réaffirmé le principe de rotation intégrale au postes de dirigeants des institutions communautaires, avec effet immédiat.

72



S.E. Paul BIYA et S.E. Denis SASSOU NGUESSO, en toute fraternité



L'accueil chaleureux et populaire de Brazzaville





Diplomatie



CEMAC : un nouveau départ pour un espace émergent en 2025

74



Echange entre les Présidents Paul BIYA et OBIANG NGUEMA





Complicité entre le Président Paul BIYA du Cameroun et le Président Gabonais Ali BONGO ONDIMBA



Rapports excellents et sans nuage avec le Congo





Le Chef de l'Etat au 14^{ème} sommet de la Francophonie à Kinshasa

Le Président de la République, accompagné de Mme Chantal BIYA, a pris part du 12 au 14 octobre 2012 au 14^{ème} sommet de l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) à Kinshasa. En marge de ce sommet le Chef de l'Etat Camerounais s'est entretenu, samedi 13 Octobre 2012, avec son homologue français. C'était la première rencontre entre le Président Paul BIYA et le Président François HOLLANDE depuis l'arrivée de celui-ci au pouvoir en mai dernier. Occasion pour les deux Chefs d'Etat de revisiter les axes de la coopération entre la France et le Cameroun. Au cours de leur échange, le Chef de l'Etat a invité le Président de la République française à effectuer une visite officielle au Cameroun.

76





La communauté Camerounaise fortement mobilisée pour l'accueil du Chef de l'Etat Camerounais et Madame Chantal BIYA



Accueil du couple présidentiel Camerounais par le Secrétaire Général de l'OIF, M. Abdou DIOUF





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

Diplomatie



Et par le Couple présidentiel congolais au Palais du Peuple

78





Le Président Paul BIYA et son Homologue Français François HOLLANDE :
réaffirmation de la solidité de la coopération entre la France et le Cameroun





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

Diplomatie



La grande famille francophone rassemblée à Kinshasa

80





Présence remarquable de la Première Dame au Sommet de la Francophonie



Les Epouses des Chefs d'Etat apprécient une œuvre d'art





Le Chef de l'Etat au 7^{ème} sommet ACP à Malabo

Le Président de la République a pris part du 13 au 14 décembre à Malabo, au 7^{ème} sommet Afrique Caraïbe Pacifique (ACP). Les 15 Chefs d'Etat présents à ce sommet ont pris l'option de faire des ACP une organisation plus porte et mieux structurée ; et de maintenir la relation avec l'Union européenne au-delà de 2020, tout en se tournant vers d'autres partenaires. Dans son important discours lors de la rencontre de haut niveau sur l'énergie et le développement durable, le Président Paul BIYA s'est dit favorable au développement des marchés régionaux de l'énergie.





Le Président Paul BIYA lors des travaux



Les Premières Dames Camerounaise et Equato-Guinéenne à l'ouverture des travaux





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

Diplomatie



Discussions animées entre les Présidents Paul BIYA et Thomas YAYI BONI...

84



Paul BIYA et Théodoro OBIANG NGUEMA





Déjeuner convivial à l'honneur des Chefs d'Etat

85

85



Le Chef de l'Etat se rendant à une séance à huis clos





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

Diplomatie



Le Couple présidentiel en communion avec la communauté camerounaise

86







L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

Diplomatie

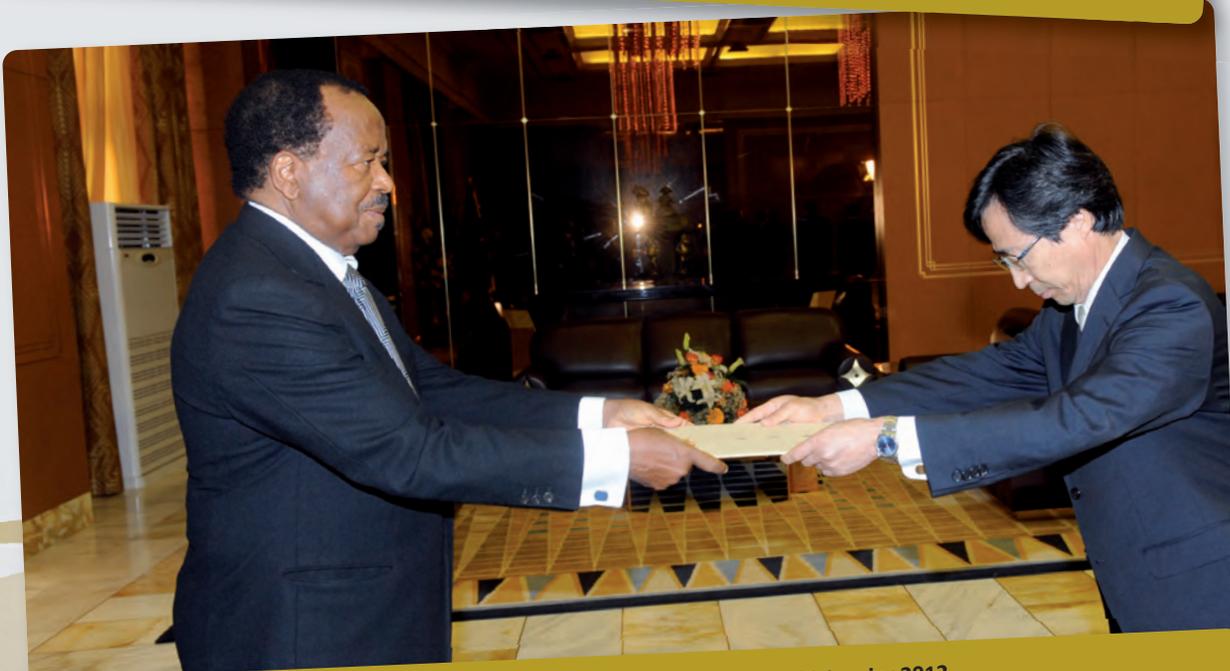
Corps diplomatique: des arrivées et des départs

15 nouveaux ambassadeurs accrédités à Yaoundé

88

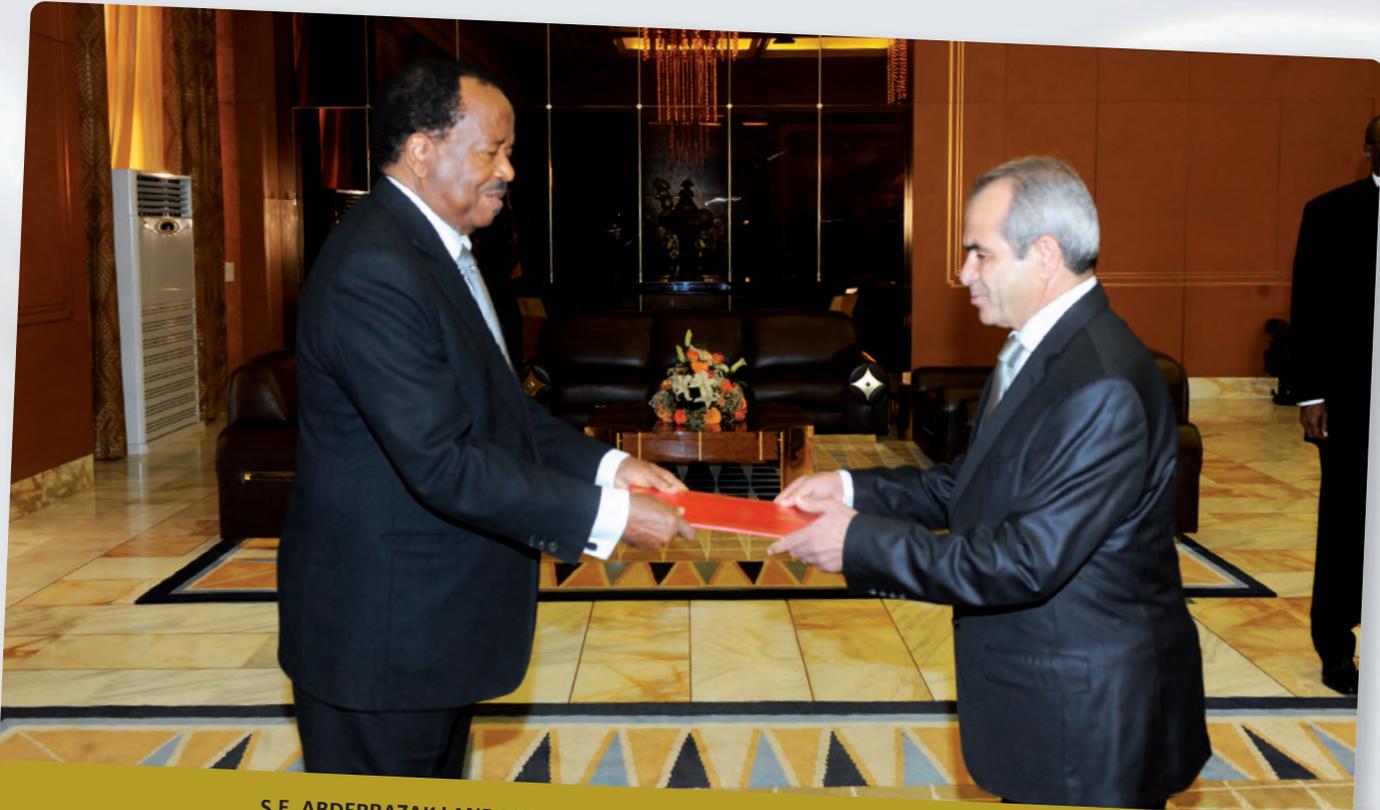


S.E. DOSSO ADAMA, Ambassadeur de Côte d'Ivoire, 03 Janvier 2012



S.E. TSUTOMU ARAI, Ambassadeur du Japon, 03 Janvier 2012





S.E. ABDERRAZAK LANDOULSI, Ambassadeur de Tunisie, 03 Janvier 2012



S.E. Herman MERCKX, Ambassadeur de Belgique, 03 janvier 2012





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

Diplomatie



S.E. MIROSLAV HACER, Ambassadeur de Slovaquie, 04 Janvier 2012

90



S.E. MAHESH KUMAR SACHEN, Haut-Commissaire de l'Inde, 04 Janvier 2012





S.E. NYAHUMA OBIKA, Haut-Commissaire de Trinité-et-Tobago, 04 Janvier 2012



S.E. LAHCEN SAILE, Ambassadeur du Royaume du Maroc, 18 mai 2012





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

Diplomatie



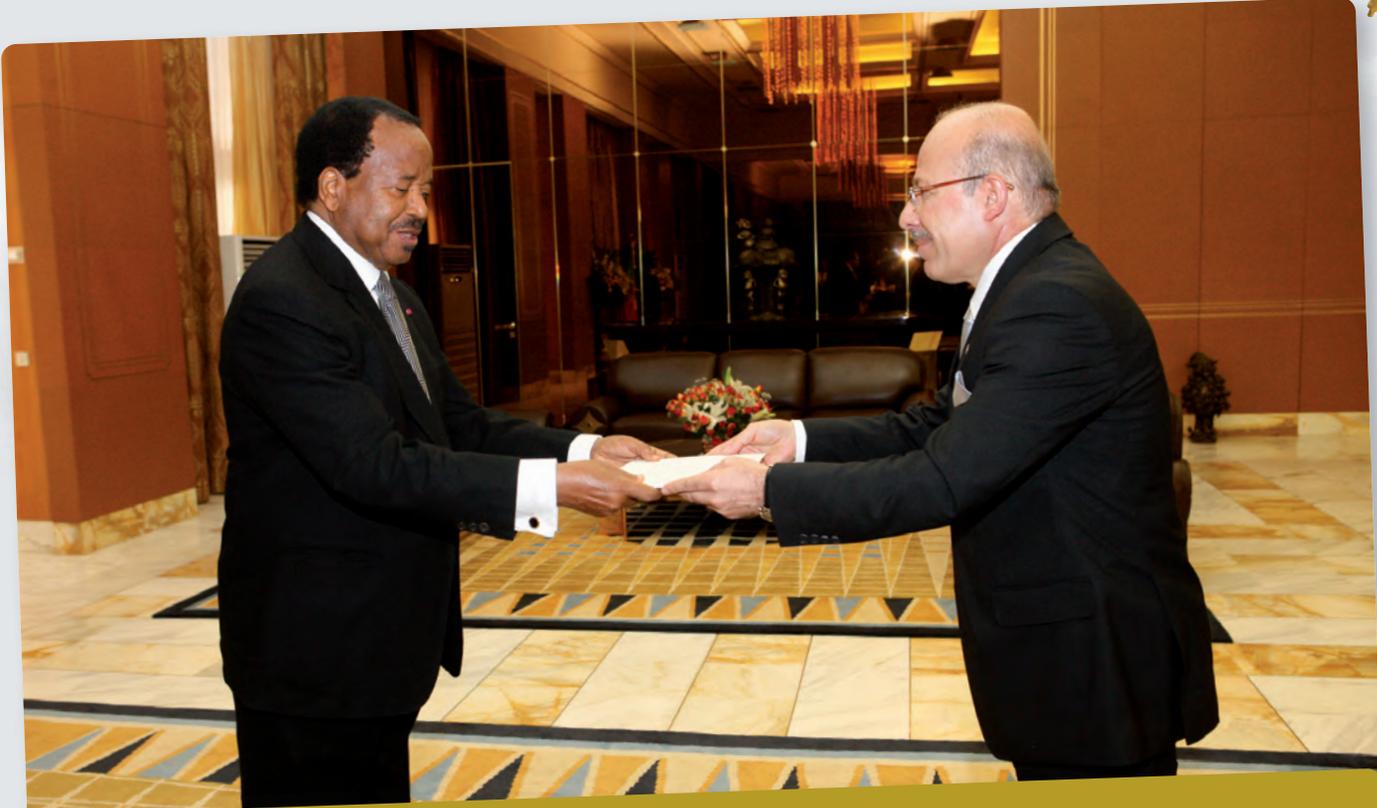
S.E. Gisèle BOUANGA KALOU, Ambassadeur de la République du Congo, 06 Décembre 2012

92



S.E. Marcelo CABANAS ANSORENA, Ambassadeur d'Espagne, 06 Décembre 2012





S.E. OMAR FARUK DUGAN, Ambassadeur Turquie, 06 décembre 2012

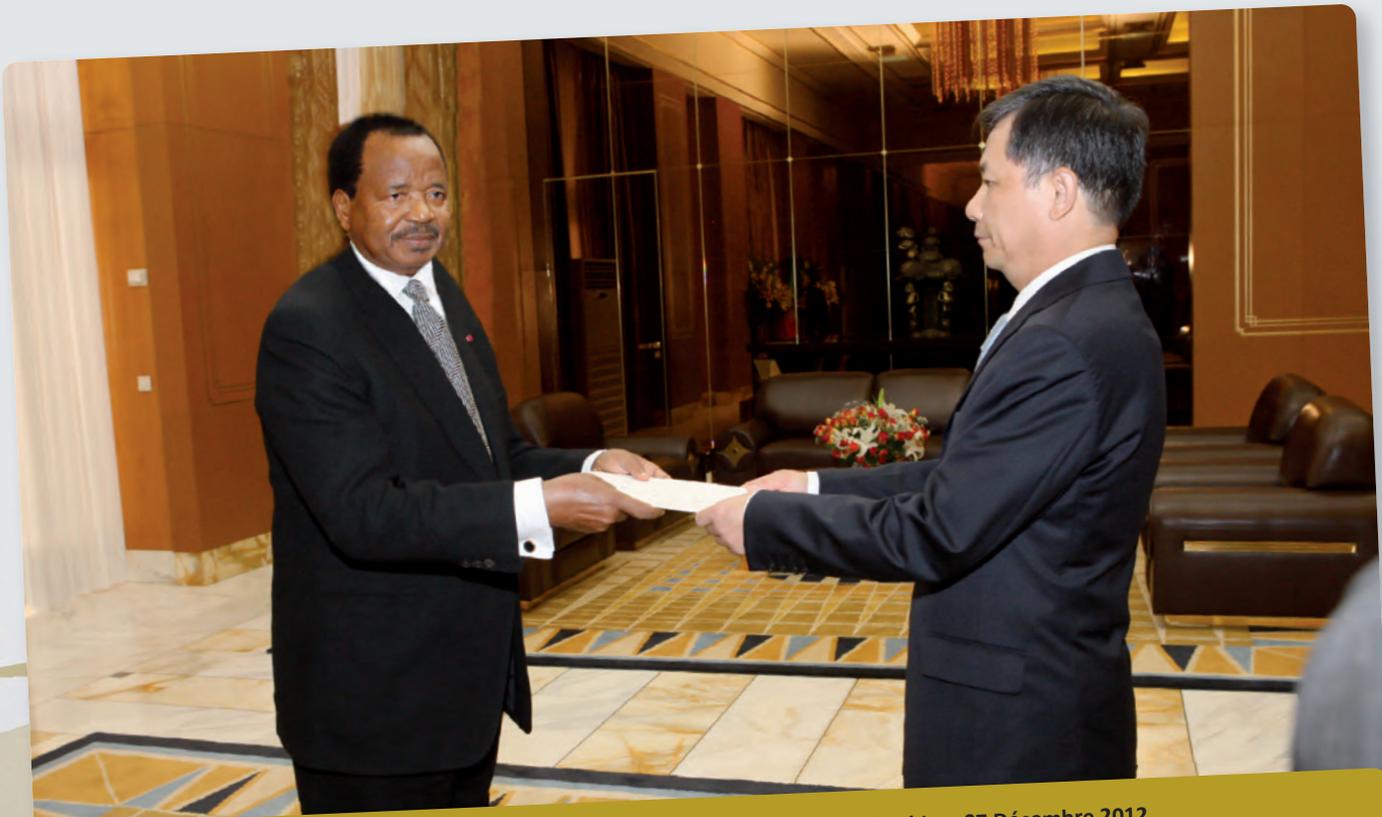


S.E. KLAUS-LUDWIG KEFERSTEIN, Ambassadeur de la République Fédérale d'Allemagne, 07 Décembre 2012



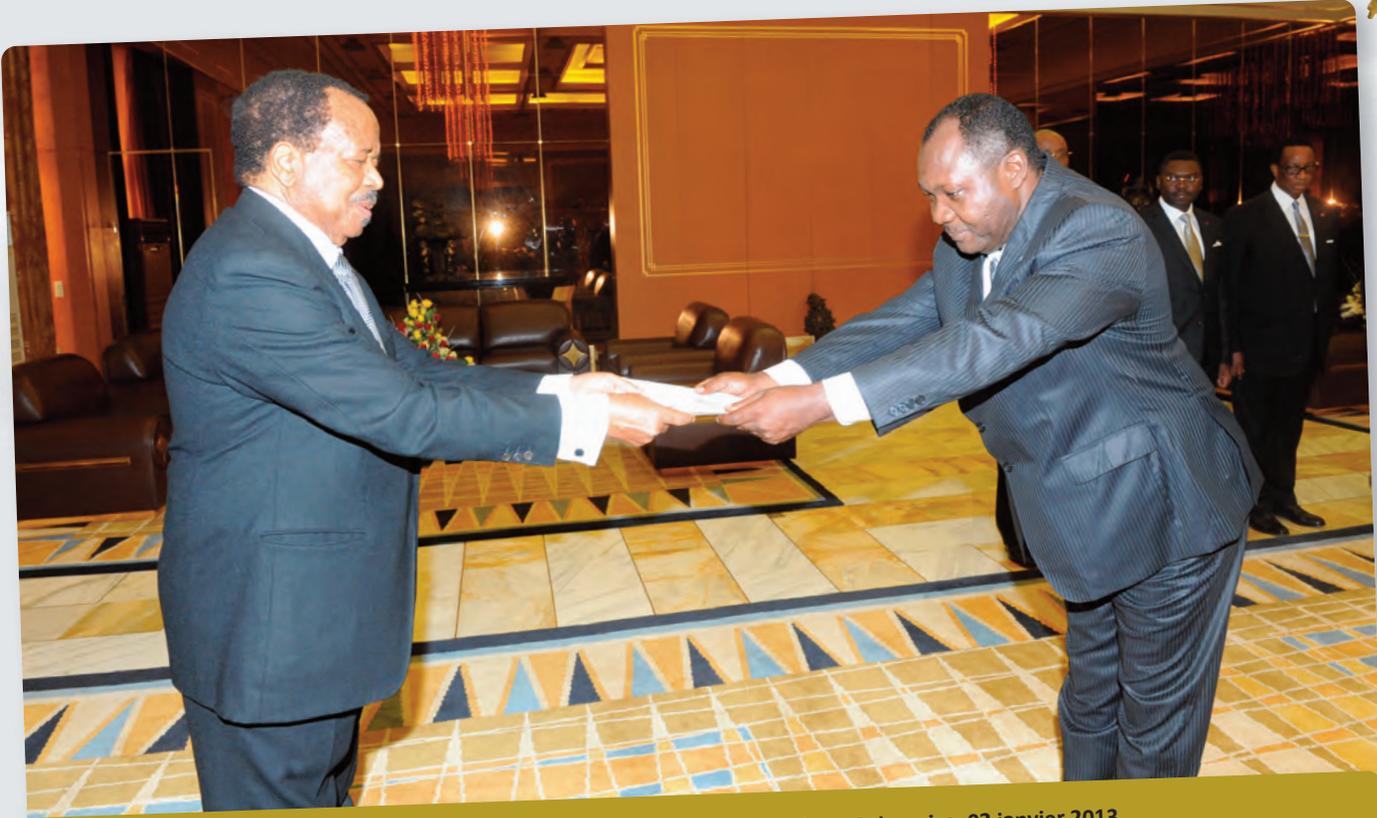


S.E. Mme HADIZA MUSTAPHA, Haut-Commissaire du Nigéria, 07 Décembre 2012



S.E. WO RUIDI, Ambassadeur de la République Populaire de Chine, 07 Décembre 2012





S.E. Paul Patrick BIFFOT, Ambassadeur de la République Gabonaise, 02 janvier 2013



Un détachement de la Garde Présidentielle





Les adieux à six ambassadeurs en fin de séjour



S.E. Athuro SPIELGELBERG, Ambassadeur d'Espagne, 07 Juin 2012



S.E. REINHARD BUCHHOLE Amabassadeur de la République Fédérale d'Allemagne, 09 Juin 2012





S.E. XUE JINWEI, Ambassadeur de la République Populaire de Chine, 06 Août 2012



S.E Orlando GALVEAS, Ambassadeur du Brésil, 08 Novembre 2012





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

Diplomatie



S.E Michel MANDOUNGOU, Ambassadeur du Gabon en fin de séjour, 28 Novembre 2012

98



Les adieux du Haut Commissaire d'Afrique du Sud au Cameroun, S.E. Mme NTSADI MARTA TSOLE, 08 décembre 2012





Spécial

Vœux de Nouvel An 2013 au Chef de l'Etat



Le Chef de l'Etat s'adressant au Corps Diplomatique



L'Ambassadeur du Tchad YOSSSEM KONTOU, Doyen du Corps Diplomatique présentant ses vœux au Chef de l'Etat





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Les vœux du Très Honorable CAVAYE YEGUIE DJIBRIL, Président de l'Assemblée Nationale

100



Le Premier Président de la Cour Suprême, Alexis DIPANDA MOUELLE





Le Président du Conseil Economique et Social, M. Luc AYANG



Le Premier Ministre, Chef du Gouvernement, M. Philemon YANG





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Le Grand Chancelier des Ordres Nationaux, M. Peter MAFANY MUSONGE

102



Le Ministre, Secrétaire Général de la Présidence de la République, M. Ferdinand NGOH NGOH





Le Ministre, Directeur du Cabinet Civil de la Présidence de la République, M. Martin BELINGA EBOUTOU



Le Directeur Adjoint du Cabinet Civil de la Présidence de la République, M. Joseph LE





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Le Secrétaire Général du Comité Central du RDPC, M. Jean NKUETE



Le Chairman du SDF, M. John FRU NDI





Echange avec le Ministre de la Défense, M. Edgard Alain MEBE NGO'O et les Officiers Supérieurs



Avec NI John FRU NDI du SDF





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Avec le SG du Comité Central du RDPC

106



Avec le DGSN et le DGRE





13 février ... joyeux anniversaire Monsieur le Président de la République





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

108







L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



110





La Première Dame en action

Comme les précédentes années, l'année 2012 aura été une période d'une intense activité pour Mme Chantal BIYA, Ambassadrice de bonne volonté de l'UNESCO.

Fondation TOTAL

L'épouse du Chef de l'Etat, Madame Chantal BIYA a reçu le 25 janvier 2012 une délégation de la Fondation Total, conduite par Madame Catherine FERRANT, délégué générale de la Fondation Total.



Madame Chantal BIYA en compagnie de Mme Catherine FERRANT, et du Pr. Françoise BARRE SINOSSI (Prix Nobel de médecine 2008)



Madame Chantal BIYA et le Pr. Françoise BARRE SINOSSI



L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

8 mars 2012

Le défilé organisé à l'occasion de la 27^{ème} édition de la Journée internationale de la femme, le 8 mars 2012 au boulevard du 20 mai à Yaoundé, a permis d'apprécier une fois encore la mobilisation et la détermination des femmes camerounaises à lutter contre la faim et la pauvreté au côté de la Première Dame, Madame Chantal BIYA.



112

Chaleureuse bienvenue à Madame Chantal BIYA



Défilé des femmes





Une vue de la tribune officielle



Les femmes handicapées étaient au rendez-vous

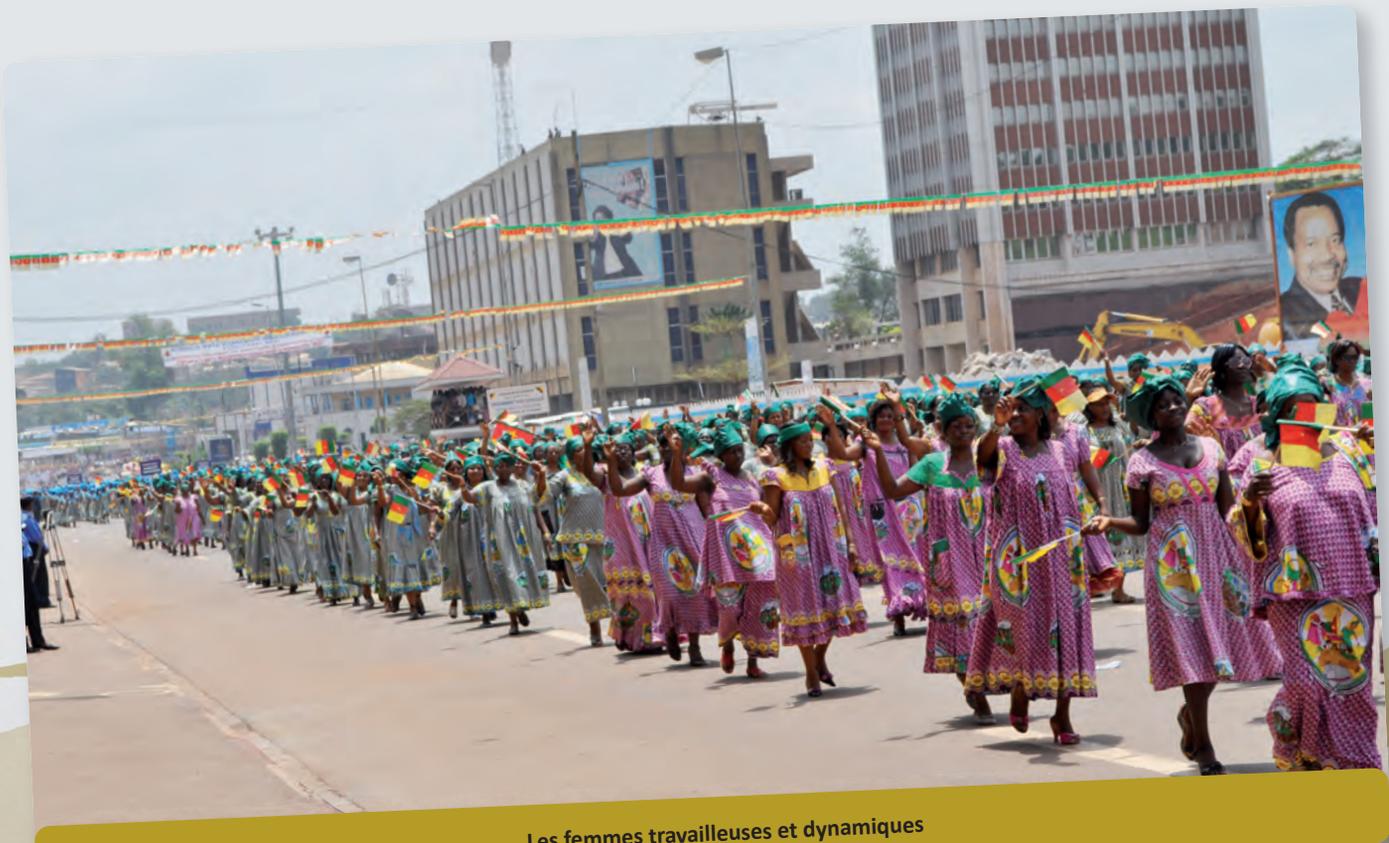




L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



114



Les femmes travailleuses et dynamiques





Standing ovation pour la Femme camerounaise





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



116

Salut les Dames !





Accueil exceptionnel à Yaoundé

Après un séjour à l'étranger, le Couple présidentiel a regagné Yaoundé le 10 septembre 2012. Il a reçu un accueil exceptionnel, plein d'émotion et d'affection qui se traduit par le message de ce jeune garçon:

«Madame Chantal BIYA, chère Maman, le peuple camerounais à qui vous avez tant manqué, vous souhaite un bon retour chez vous»





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



118



La Présidente Fondatrice heureuse de retrouver les membres du CERAC





Le Couple présidentiel à l'entrée du pavillon d'honneur de l'aéroport



Accueil de la Première Dame par Madame Linda YANG, Coordinatrice des activités du CERAC, et les épouses des proches collaborateurs du Chef de l'Etat





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Chaleureuses retrouvailles entre mère et fille

120



Liesse populaire à l'entrée du Palais de l'Unité





Cinquantenaire du Peace Corps

Palais des Congrès de Yaoundé, le 22 novembre 2012



Sourire radieux de la Première Dame pour la bienvenue

121



Mme Chantal BIYA en compagnie de la Directrice du Corps de la Paix au Cameroun, Mme Jacqueline GEIER SESONGA





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Visite des stands : les encouragements de la Première Dame

122





Coupure du gâteau en compagnie de la Directrice du Corps de la Paix



Madame Chantal BIYA recevant le cadeau du Corps de la Paix au Cameroun





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

4 décembre... joyeux anniversaire Madame la Présidente







L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



126







L'ANNEE DU PRESIDENT 2012

Activités de fin d'année 2012

Assemblée Générale du CERAC

Cette année encore les membres du Cercle des Amis du Cameroun se sont retrouvés le 19 décembre 2012, autour de Madame Chantal BIYA, Présidente fondatrice de cette association caritative. Les comptes de l'année 2012 ont été approuvés et un nouveau plan d'action arrêté pour l'année 2013. Ce fut aussi l'occasion des retrouvailles et de réjouissance populaire.



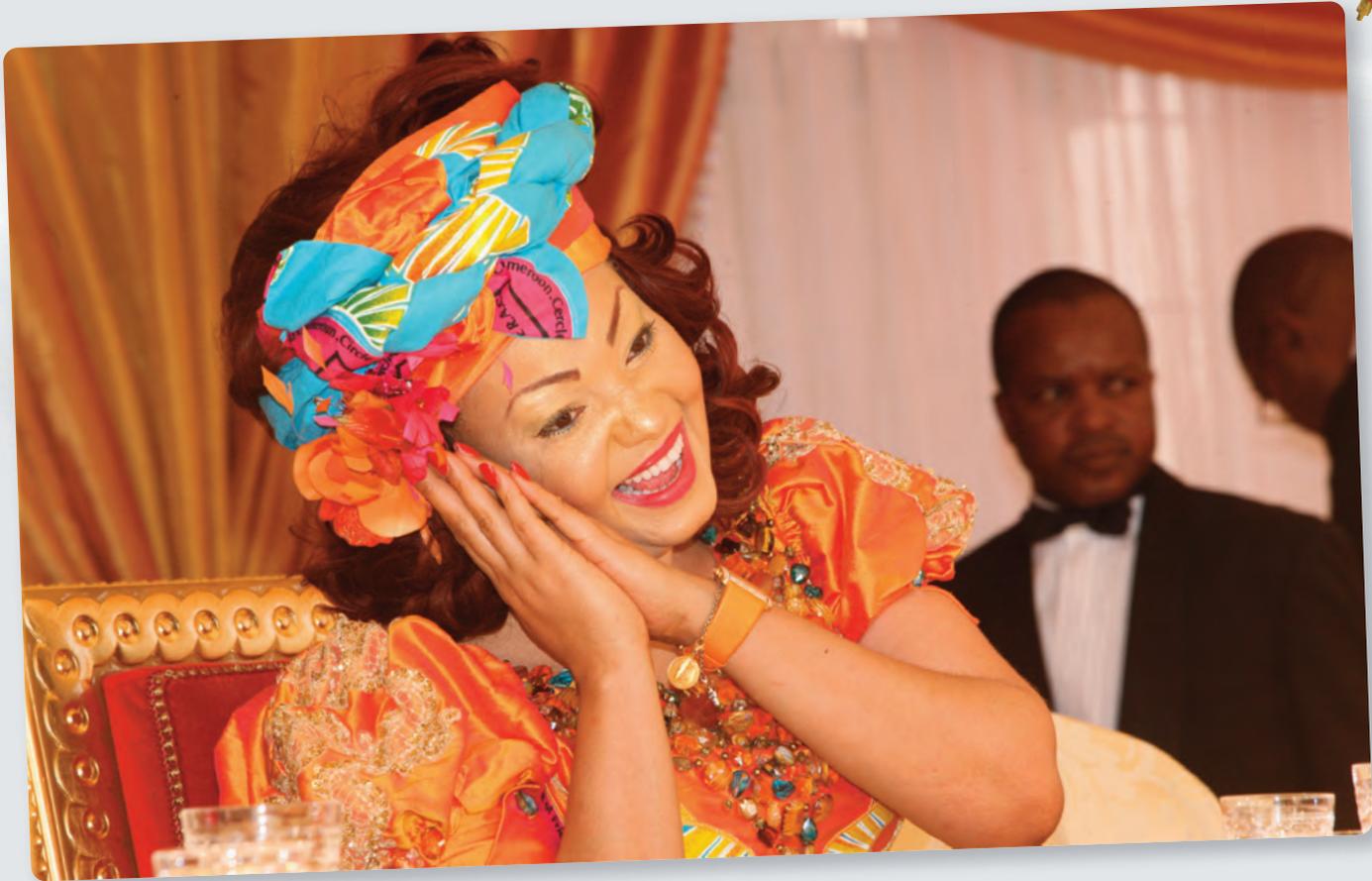
Une rose pour chaque membre

128



Le gros gâteau du CERAC





Les Tops model du CERAC salués par la Première Dame





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Le bureau national

130



Anciens et nouveaux membres du CERAC





Arbre de Noël à la Fondation Chantal BIYA

La Première Dame du Cameroun a présidé le 21 décembre 2012 la traditionnelle cérémonie de l'arbre de Noël au siège de la Fondation Chantal BIYA (FCB) à Yaoundé. Madame Chantal BIYA a une fois encore apporté du reconfort aux enfants malades de cet établissement sanitaire.



Une maman attentionnée

131



Lé-



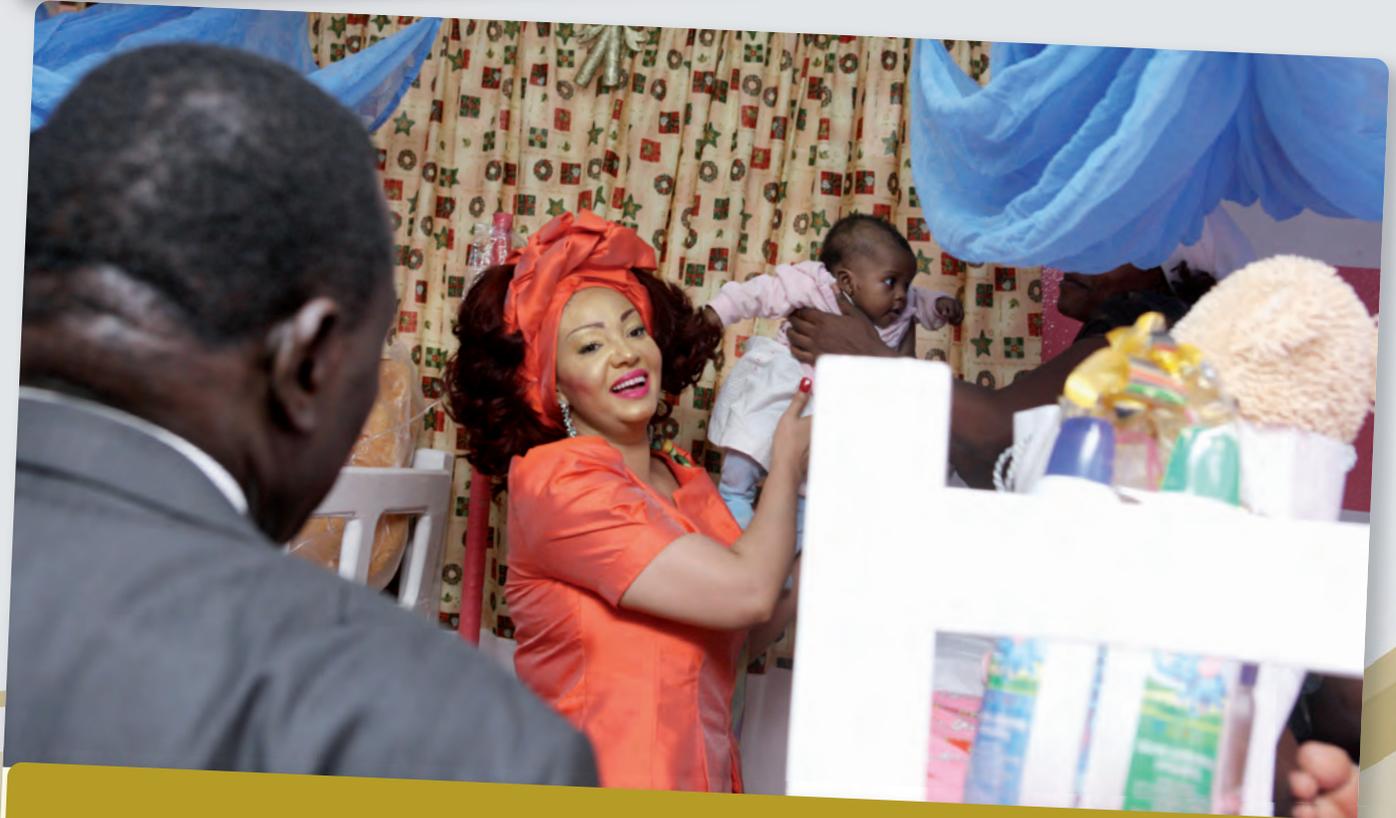


L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



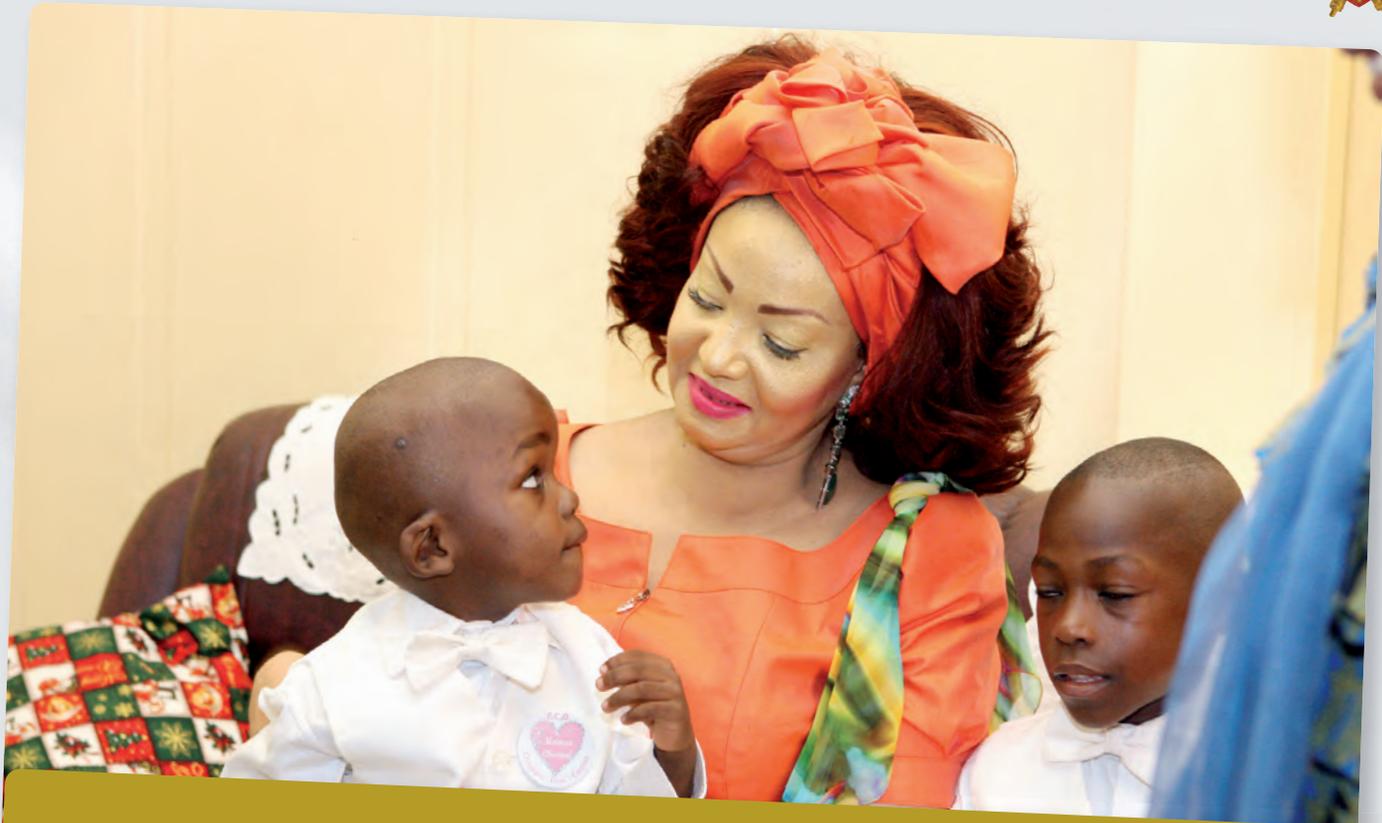
Sourire et cadeaux pour tous !

132



Il est beau !





Ça va toi ?



Photo de famille avec le personnel sanitaire de la Fondation





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



134



Moment d'échange affectueux avec les enfants au Children First Center





Arbre de Noël au complexe scolaire «les Coccinelles» du Palais de l'Unité



Au milieu des tous petits

135



Chacun a son petit cadeau





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



La Première Dame apprécie le spectacle

136





Les vœux de Nouvel An 2013



Les vœux de Mme Odile YOSSEM KONTOU, épouse de l'Ambassadeur du Tchad, Doyen du corps diplomatique

137



Cadeaux de Nouvel An de la Première Dame aux épouses des membres du corps diplomatique





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



En toute convivialité avec les épouses des membres du Corps Diplomatique

138



Echange amical avec les épouses des membres du corps diplomatique





Bonne Année Mesdames





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Explosion de joie entre la Première Dame et ses convives

140



Effervescence populaire







L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Madame Linda YANG, épouse du PM, présentant ses vœux à la Première Dame

142



Madame Fadimatou CAVAYE, épouse du Président de l'Assemblée Nationale





Madame Céline NGOH NGOH, épouse du Ministre, Secrétaire Générale de la Présidence de la République



Madame Chantal BELINGA EBOUTOU, épouse du Ministre, Directeur du Cabinet Civil





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Madame Micheline AYANG, épouse du Président du Conseil Economique et Social

144



Madame YAOU AISSATOU, Présidente du Bureau National de l'OFRDPC





Madame Marie Prudence DIPANDA, épouse du Premier Président de la Cour Suprême

145



Madame Habissou BIDOUNG MKPATT, Secrétaire Générale de la Fondation Chantal BIYA





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Madame Mireille Sylvie FOUDA, épouse du Secrétaire Général Adjoint de la Présidence de la République

146



Madame Yvette ETOUNDI, Maire de Ydé V, conduisait la délégation des femmes-maires





Les vœux de la mère (à gauche) à sa fille ainsi que ceux des autres membres de la famille

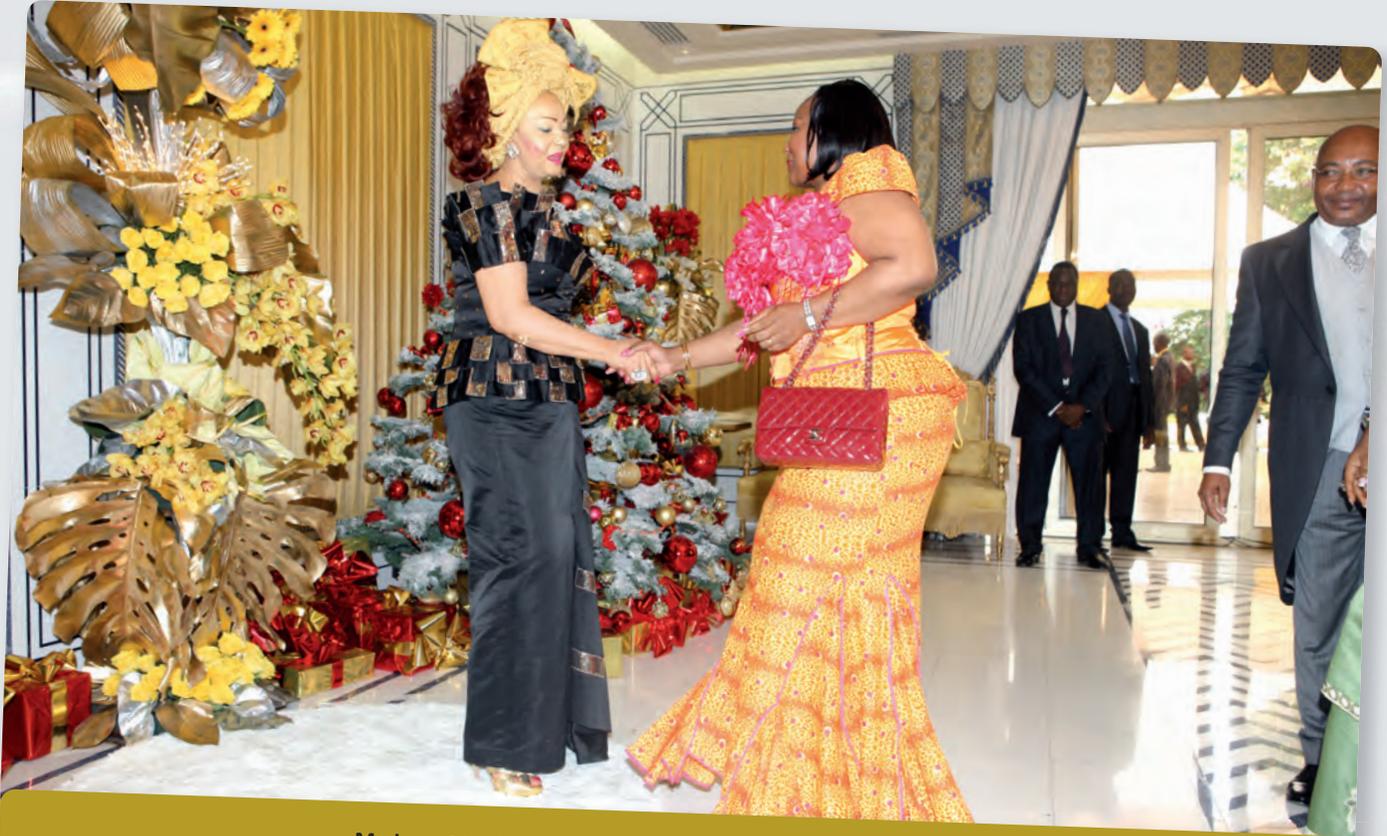


Père et fille





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Madame Martine Yvette BIKELE, épouse Chef du Protocole d'Etat

148



Madame Crescence BABOKE, épouse Conseiller Technique, Cabinet Civil





Madame Thérèse NKOBENA, épouse Chargé de Mission, Cabinet Civil



Madame Victoire EHETH, épouse Chargé de Mission, Cabinet Civil





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Madame Hortense BINA BIDOUNG, épouse Chargé de Mission, Cabinet Civil

150



Madame Gertrude Dolorex BILE BIDJANG, épouse Chargé de Mission, Cabinet Civil





Madame Séraphine BELINGA B'ENO épouse Chargé de Mission, Cabinet Civil



Madame Rosalie NGAKE, Attaché au Cabinet Civil





L'ANNEE DU PRESIDENT 2012



Madame Ursula Annita AMAYENA, épouse Attaché, Cabinet Civil

152



Madame Mireille EWANGUE, épouse Attaché, Cabinet Civil